

„Bei Erna“ in Hamburg St. Pauli

„Ich bin wohl die älteste Kneipenwirtin auf St.Pauli“ sagte Erna in 2004¹. Erna ist in Ostpreussen in Karkeln am Kurischen Haff geboren.



Bild links:

Erna in ihrer Kneipe „Bei Erna“, Hamburg – St. Pauli, Kleine Freiheit Nr. 1, Aufnahme von ca. 1997, kopiert beim Besuch in 2011

Erste Generation: Ernas Großvater Daniel (1864 – 1945) stammt aus Loye. Er gründet in Karkeln am Karkel-Strom eine Familie mit Else Kuhr (1866 – 1939). Daniel ist Fischer. Das Haus der Familie liegt direkt am nördlichen Ufer des Karkelstroms. Aus dieser Ehe gehen insgesamt sechs Kinder hervor: Mathilde (1892 – ?), Ernst (1898 – 1974), Meta (1907 – 2002), Emma, Marie und Anna. Erna erinnert sich, dass sie ihre Großeltern nach der Schule häufig besucht hat. Dazu war es notwendig, mit der Fähre im Ort den Strom zu überqueren.

Zweite Generation: Der einzige Sohn Ernst (= Ernas Vater) gründet ebenfalls in Karkeln mit Grete Gengel (1902 – 1984) eine Familie. Die Familie wohnt direkt hinterm Deich am Ortsrand stromabwärts. Ernst ist bei der Gemeinde Karkeln als „Gemeindediener“ angestellt. So gehört z.B. das wöchentliche Einkassieren der Marktgelde zu seinen Aufgaben. Mit Zusatzarbeiten verbessert er das Familieneinkommen. So berichtet Tochter Erna², dass die Eltern im Winter Rohr geschnitten haben, welches dann als Bedachungsmaterial nach Königsberg verschifft wurde. Ebenfalls gehört das Fischen bzw. Angeln zu den wichtigsten Nebentätigkeiten. Ernst hatte sich auf das Aal-Angeln im Karkel-Strom spezialisiert. Ernst und Grete bekommen vier Kinder: Erna (1922), Linda (1926 – ?), Kurt (1934 – 2003) und Ingrid (1939 – ?), alle in Karkeln geboren.

Ernst muss in den Krieg. Als Marinesoldat ist er vor der Küste Hollands bei Terschelling auf einen Minensucher eingesetzt. Er kommt in Kriegsgefangenschaft und schlägt sich nach seiner Entlassung aus Litauen nach Hamburg durch. Die Familie ist bereits im Oktober 1944 in den Westen geflohen. Wieder vereint wohnt die Familie in einer

¹ Telefonat am 10.10.2004 Jörg und Erna zur Abstammung

² Gespräch am 29.01.2011 in Hamburg, St.Pauli in der Kneipe „Bei Erna“ zusammen mit ihrem Sohn Torsten

Hamburger Kleingartenanlage. Zum Überleben geht Ernst in Hamburg Steineklopfen. Sohn Kurt hilft dabei. Ernst stirbt 1974 in Hamburg.

Dritte Generation: Sohn Kurt (= Ernas Bruder) gründet eine kleine Familie mit Anita Lüer. Einziges Kind ist Maïke. Interessanterweise lebt die Familie weiterhin in der Kleingartenanlage³. Kurt stirbt in 2003 in Hamburg.

Bild unten: Kneipe „Bei Erna“, Aufnahme von 2011



Schwester Erna lebt bei ihren Eltern und arbeitet zunächst als Buchbinderin bei Unilever. Nach der Geburt ihres Sohnes Torsten 1965 macht sie sich selbstständig. Sie betreibt ab 1966 eine Kneipe in Hamburg-Bahrenfeld. 1982 wechselt sie nach St. Pauli und eröffnet die kleine Kneipe „Bei Erna“. Erna berichtet in 2011, dass ihre Kneipe in den 80er und 90er Jahren regelmäßig als Treffpunkt der Heimatvertriebenen aus Karkeln genutzt wurde. Die Kneipe betreibt sie heute (Januar 2011) noch.

³ Adresse in Hamburg: Kleingartenverein 212, Parzelle 47

Nachkommen von Daniel und Else

- 1 Daniel Ro(au)ffmann (1864 – 1945)
- + Else Kuhr (1866 – 1939)
 - 2 Meta Roffmann (1907 – 2002)
 - + Eduard Kurps (? – ?)
 - 2 Ernst Roffmann (1898 – 1974)
 - + Grete Gengel (1902 – 1984)
 - 3 Erna Roffmann (1922 – ?)
 - + Gerhard Grahl (1919 – ?)
 - 4 Torsten Roffmann/Grahl (1965)
 - 3 Linda Roffmann (1926 – ?)
 - + Klaus Lohse (? – ?)
 - 3 Kurt Ernst Daniel Roffmann (1934 – 2003)
 - + Anita Lühr (? – ?)
 - 4 Maike Roffmann
 - + Vorname Brodda
 - 3 Ingrid Roffmann (1939 – ?)
 - + Wilhelm Münster (? – ?)
- 2 Mathilde Roffmann (1892 – ?)
- + Fritz Kaulitzki (? – ?)
- 2 Emma Roffmann (? – ?)
- 2 Marie Roffmann (? – ?)
- 2 Anna Roffmann (? – ?)

Weitere Bilder



*Bild links:
Tina, Erna und Jörg,
2011, Aufnahme im
Hinterzimmer ihrer
Kneipe*



*Bild links:
Daniels Haus am Karkel-Strom,
Aufnahme ca. 2000*

*Bild unten:
Kurt und Anita Luer mit Nefen
und Nichten, Aufnahme ca. 2000*



*Bild rechts:
Kartenausschnitt aus
Karte 0893 Kallning-
ken von 1928
Maßstab 1:50.000*



Bilder aus dem Bildarchiv Ostpreussen www.bildarchiv-ostpreussen.de



Bild oben: Ausschnitt aus ID000062_Karkeln_4_Motive_alle_Karkelstrom

Bild unten: ID000223-Karkeln_Faehre_ueber_Karkelstrom_1



Bilder unten: Ausschnitte aus ID000211-Karkeln_Jugendherb_Markt_Elche_Haff

